

# Bibliography

---

## I. List of Written Artefacts from the Theater-Bibliothek

- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, LA: Schröder, Friedrich Ulrich Ludwig: 49–50. Brief an August von Kotzebue (Hamburg, 11.10.1793).
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, LA: Schröder, Friedrich Ulrich Ludwig: 49–50. Brief an August von Kotzebue (Hamburg, 28.11.1793).
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 215a. *Frauenstand! Schauspiel in 4 Aufzügen von Iffland*. Earlier title: *Frauenstand! Schauspiel in fünf Aufzügen von Iffland*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 374b. *Die Heimkehr. Trauerspiel in einem Aufzuge*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 429a. *Der Kaufmann von Venedig. Ein Lustspiel in vier Aufzügen*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 429b. *Der Kaufmann von Venedig. Ein Lustspiel in vier Aufzügen*. Earlier title: *Der Kaufmann von Venedig. Ein Lustspiel in fünf Aufzügen*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 477. *Leichtsinn und Edelmuth. Lustspiel in einem Aufzuge*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 492a. *Die Matrone von Ephesus. Lustspiel in einem Acte*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 492b. *Die Matrone von Ephesus. Lustspiel in einem Aufzuge*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 492c (1). *Die Matrone von Ephesus. Lustspiel in einem Aufzuge*. [Rollenbuch des Telamon].
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 492c (2). *Die Matrone von Ephesus. Lustspiel in einem Aufzuge*. [Rollenbuch des Dromo].

- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 492c (3). *Die Matrone von Ephesus. Lustspiel in einem Aufzuge*. [Rollenbuch des Philokrates].
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 492c (4). *Die Matrone von Ephesus. Lustspiel in einem Aufzuge*. [Rollenbuch der Mysis].
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 492c (5). *Die Matrone von Ephesus. Lustspiel in einem Aufzuge*. [Rollenbuch der Antiphila].
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 514. *Maaß für Maaß, ein Schauspiel in fünf Aufzügen nach Shakespeare*. Earlier title: *Maaß für Maaß, oder, Wie einer mißt wird ihm wieder gemeßen, ein Lustspiel in fünf Aufzügen nach Shakespeare*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 571. *Othello, oder Der Mohr von Venedig ein Trauerspiel in 5 Aufzügen von Shakespeare*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 586a. *Othello, Der Mohr von Venedig. Trauerspiel in fünf Aufzügen, von Shakespeare. Neu für die Bühne bearbeitet*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 641. *Die Römer in Teutschland, ein heroisches Trauerspiel in fünf Akten*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 728. *Die Sonnen Jungfrau. Schauspiel in fünf Aufzügen*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 948a. *Maaß für Maaß. Ein Schauspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespeare von Schröder*. Schwerin und Weimar, in der Bödnernschen Buchhandlung. 1790.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 948b. *Maaß für Maaß. Schauspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespeare*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1379a. *Viel Lärmen um Nichts, ein Schauspiel in 5 Aufzügen, nach Shakespeare*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1379b. *Viel Lärmen um Nichts, ein Schauspiel in 5 Aufzügen, nach Shakespeare*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1403a. *Tarare. Eine Oper in vier Aufzügen*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1403b. *König Axur. Eine Oper in vier Aufzügen*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1403c. *Axur König von Ormus. Oper in fünf Akten*.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1428b. *Die Kreuzfahrer. Schauspiel in 5 A.*

- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1460. *Die Sonnen-Jungfrau. Schauspiel in fünf Aufzügen.*
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1982 (1). *Hamlet, Prinz von Dänemark. Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespear.*
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1982 (2)a. *Hamlet, Prinz von Dänemark. Trauerspiel in 5 Aufzügen von Shakespeare: übersetzt von A.W. Schlegel.* Earlier title: *Hamlet, Prinz von Dänemark.*
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1982 (2)b. *Hamlet, Prinz von Dänemark. Trauerspiel in 6 Aufzügen.*
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1987a. *Die Räuber. Trauerspiel in fünf Aufzügen.*
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1987b. *Die Räuber, ein Trauerspiel.* Mannheim, bei C. F. Schwan und G. C. Götz. 1802.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1988a. *Nathan der Weise, ein Schauspiel in fünf Aufzügen von Lessing für die Bühne gekürzt v. Schiller.* Earlier title: *Nathan der Weise, ein dramatisches Gedicht in fünf Aufzügen von Lessing für die Bühne gekürzt v. Schiller.*
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek 1988b. *Nathan der Weise. Ein Dramatisches Gedicht, in fünf Aufzügen.* Von Gotthold Ephraim Lessing. Dritte Auflage. Berlin, in der Vossischen Buchhandlung. 1791.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1989a. *Dom Karlos, Infant von Spanien, ein Trauerspiel in fünf Aufzügen.*
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1989b (1). *Dom Karlos, Infant von Spanien von Friedrich Schiller.* Leipzig, bei Georg Joachim Göschen. 1787.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1989b (2). *Dom Karlos, Infant von Spanien von Friedrich Schiller.* Leipzig, bei Georg Joachim Göschen. 1787.
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1991a. *Die Braut von Messina oder die feindlichen Brüder. Trauerspiel in vier A.*
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 1991b. *Die Braut von Messina oder die feindlichen Brüder, ein Trauerspiel mit Chören in fünf Akten.* Tübingen, in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung. 1803. Earlier title: *Die Braut von Messina oder die feindlichen Brüder, ein Trauerspiel mit Chören.*
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 2022a. *Maria Stuart. Trauerspiel in fünf Aufzügen.*

Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 2022b. *Maria Stuart. Ein Trauerspiel*. Tübingen, in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung. 1810.

Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 2023a. *Die Jungfrau von Orleans*.

Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 2023b. *Die Jungfrau von Orleans. Eine romantische Tragödie*. Tübingen, in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung. 1816.

Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Theater-Bibliothek: 2029. *König Lear. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespear [von Schröder]*. Hamburg, gedruckt bei J. M. Michaelsen. 1778. Earlier title: *König Lear. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespear*.

## II. List of Databases and Datasets

Deutsche Nationalbibliothek/Gemeinsame Normdatei: Entry for Christian Friedrich Zimmermann, Souffleur. <https://d-nb.info/gnd/1243915552> (last accessed on December 23, 2023).

Felser, Anna Sophie/Funke, Tobias/Göing, Hannah/Hussain, Sophia/Schäfer, Martin Jörg/Weinstock, Alexander/Bosch, Sebastian (2024): Theatre in Handwriting. Hamburg Prompt Book Practices, 1770s-1820s [Data set]. <http://doi.org/10.25592/uhhfdm.13916>.

Hamburger Kulturgut Digital: <https://digitalisate.sub.uni-hamburg.de/> (last accessed on December 23, 2023).

Jahn, Bernhard/Mühle, Friederike/Eisenhardt, Petra/Malchow, Jacqueline/Schneider, Martin: Digitaler Spielplan des Hamburger Stadttheaters 1770–1850. <https://www.stadttheater.uni-hamburg.de> (last accessed on December 23, 2023).

## III. List of Other Sources

[no author] (1845a): Allgemeine Theater-Chronik. Organ für das Gesamtinteresse der deutschen Bühnen und ihrer Mitglieder. Vierzehnter Jahrgang. Nr. 62. Leipzig: Sturm & Koppe.

[no author] (1845b): Allgemeine Theater-Chronik. Organ für das Gesamtinteresse der deutschen Bühnen und ihrer Mitglieder. Vierzehnter Jahrgang. Nr. 76. Leipzig: Sturm & Koppe.

[no author] (1845c): Allgemeine Theater-Chronik. Organ für das Gesamtinteresse der deutschen Bühnen und ihrer Mitglieder. Vierzehnter Jahrgang. Nr. 115. Leipzig: Sturm & Koppe.

- [no author] (1846): Allgemeine Theater-Chronik. Organ für das Gesamtinteresse der deutschen Bühnen und ihrer Mitglieder. Fünfzehnter Jahrgang. Nr. 116. Leipzig: Sturm & Koppe.
- [no author] (1815): Allgemeine Zeitung. Nro. 307, Friday 3, November 1815. Stuttgart: Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.
- Albrecht, Wolfgang (1979): Schillers Bühnenbearbeitung von "Nathan der Weise". In: Günter Hartung (ed.): Beiträge zur Lessing-Konferenz 1979. Halle (Saale): Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, 32–60.
- Andrist, Patrick/Canard, Paul/Maniaci, Marilena (2013): La syntaxe du codex. Essai de codicologie structural. Turnhout: Brepols.
- Aristotle (2013): Poetics. Oxford: Oxford University Press.
- Barner, Ines/Schürmann, Anja/Yacavone, Kathrin (eds.) (2022): Artistic Collaborations: The Practice and Aesthetics of Working Together/Künstlerische Kollaborationen: Zu Praxis und Ästhetik der Zusammenarbeit. Journal of Literary Theory (16/1).
- Barner, Wilfried (2000): Goethe und Lessing. In: Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. I. Philologisch-Historische Klasse (4), 163–190.
- Bartelmus, Martin/Mohagheghi, Yashar/Rickenbacher, Sergej (eds.) (2023): Resource "Schriftträger". Materielle Praktiken der Literatur zwischen Verschwendung und Nachhaltigkeit. Bielefeld: transcript.
- Bate, Jonathan (1986): Shakespeare and the English Romantic Imagination. Oxford: Clarendon Press.
- [Baudissin, Wolf Graf v. (tr.)] (1832): König Lear. In: Shakespeare's dramatische Werke. Übersetzt von August Wilhelm von Schlegel, ergänzt und erläutert von Ludwig Tieck. Achter Theil. Berlin: G. Reimer, 281–385.
- Beal, Peter (2008): A Dictionary of English Manuscript Terminology. 1450–2000. Oxford: Oxford University Press.
- Beit-Arié, Malachi (1993): Hebrew Manuscripts of East and West. Towards a Comparative Codicology. London: The British Library.
- Benne, Christian (2015): Die Erfindung des Manuskripts. Zur Theorie und Geschichte literarischer Gegenständlichkeit. Berlin: Suhrkamp.
- Birgfeld, Johannes/Bohnengel, Julia/Košénina, Alexander (eds.) (2011): Kotzebues Dramen. Ein Lexikon. Hannover: Wehrhahn.
- Birkner, Nina (2007): *Hamlet* auf der deutschen Bühne. Friedrich Ludwig Schröders Theatertext, Dramentheorie und Aufführungspraxis. In: Das achtzehnte Jahrhundert (1), 13–30.
- Bishop, Tom/Henke, Robert (2017): Institutional Frameworks for Theatre, 1400–1650: Mapping Theatrical Resources. In: Robert Henke (ed.): A Cultural History of Theatre. Volume 3: In the Early Modern Age. London/New York: Bloomsbury, 15–33.

- Blinn, Hansjürgen (1982): Einführung. In: Hansjürgen Blinn (ed.): Shakespeare-Rezeption. Die Diskussion um Shakespeare in Deutschland. I. Ausgewählte Texte von 1741 bis 1788. Berlin: Schmidt, 9–38.
- Blum, Robert/Herloßsohn, Karl/Marggraff, Hermann (1846a): Allgemeines Theater-Lexikon oder Encyclopädie alles Wissenswerthen für Bühnenkünstler, Dilettanten und Theaterfreunde. Neue Ausgabe. Band 2: Boulanger-Devise. Altenburg/Leipzig: Pierer und Heymann.
- Blum, Robert/Herloßsohn, Karl/Marggraff, Hermann (1846b): Allgemeines Theater-Lexikon oder Encyclopädie alles Wissenswerthen für Bühnenkünstler, Dilettanten und Theaterfreunde. Neue Ausgabe. Band 7: Situation-Zwischen-spiel. Altenburg/Leipzig: Pierer und Heymann.
- [Bock, Johann Christian] (1779): König Lear. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespear, von J. C. Bock. Leipzig: Christian Gottlob Hilcher.
- [Bock, Johann Christian/Schröder, Friedrich Ludwig] (1779): König Lear. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespear, von J. C. Bock. Aufgeführt auf dem Churfürstlichen Theater zu München. Leipzig: Holle.
- Bosse, Heinrich (2014): Autorschaft ist Werkherrschaft. Über die Entstehung des Urheberrechts aus dem Geist der Goethezeit. Neue, mit einem Nachwort von Wulf D. v. Lucius versehene Auflage. Paderborn: Fink.
- Brandes, Johann Christian (1799): Meine Lebensgeschichte. Band 1. Berlin: Maurer.
- Brandt, George W. (ed.) (1992): Theatre in Europe. A Documentary History. German and Dutch Theatre 1600–1848. Compiled by George W. Brandt and Wiebe Hogendoorn. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brauneck, Manfred/Müller, Christine/Müller-Wesemann, Barbara (1989): Theaterstadt Hamburg. Schauspiel, Oper, Tanz. Geschichte und Gegenwart. Reinbek: Rowohlt.
- Brauneck, Manfred (2012): Europas Theater. 2500 Jahre Geschichte – eine Einführung. Reinbek: Rowohlt.
- Brockett, Oscar G. (1999): History of the Theatre. Boston: Allyn and Bacon.
- Bülow, Eduard von (1831): Friedrich Ludwig Schröders dramatische Werke. Mit einer Einleitung von Ludwig Tieck. Berlin: Reimer.
- Burdett, Eric (1975): The Craft of Bookbinding. A Practical Handbook. Vancouver, BC: David & Charles Limited.
- Campe, Rüdiger (2021): Writing Scenes and the Scene of Writing. A Postscript. In: MLN (136/5), 1114–1133.
- Clair, Colin (1976): A History of European Printing. London et al.: Academic Press.
- Colins, Franklin (1991): Shakespeare Domesticated. The 18<sup>th</sup> Century Editions. Aldershot: Scolar Press.
- Dennerlein, Katrin (2021): Materialien und Medien der Komödiengeschichte. Zur Praxeologie der Werkzirkulation zwischen Hamburg und Wien von 1678–1806. Berlin: De Gruyter.

- Derrida, Jacques (1978): *Writing and Difference*. Chicago: University of Chicago Press.
- Derrida, Jacques (1984): *Off Grammatology*. Baltimore: Hopkins University Press.
- Devrient, Eduard (1848): *Geschichte der deutschen Schauspielkunst*. Dritter Band: *Das Nationaltheater*. Leipzig: J. J. Weber.
- Dewenter, Bastian/Jakob, Hans-Joachim (eds.) (2018): *Theatergeschichte als Disziplinierungsgeschichte? Zur Theorie und Geschichte der Theatergesetze des 18. und 19. Jahrhunderts*. Heidelberg: Winter.
- Dickmann, Jens-Arne/Elias, Friederike/Focken, Friedrich-Emanuel (2015): *Praxeologie*. In: Thomas Meier/Michael R. Ott/Rebecca Sauer (eds.): *Materiale Textkulturen. Konzepte – Materialien – Praktiken*. Berlin/München/Boston: De Gruyter, 135–146.
- Diderot, Denis (1936): *Diderot's Writing on the Theatre*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dobson, Michael (1992): *Making the National Poet. Shakespeare, Adaptation, and Authorship*. Oxford: Clarendon Press.
- Drews, Wolfgang (1932): *König Lear auf der deutschen Bühne bis zur Gegenwart*. Berlin: Dr. Emil Ebering.
- Dupont, Florence (2007): *Aristote ou le vampire du théâtre occidental*. Paris: Aubier.
- Düringer, Philipp Jakob/Barthels, Heinrich Ludwig (1841): *Theater-Lexikon. Theoretisch-practisches Handbuch für Vorstände, Mitglieder und Freunde des deutschen Theaters*. Leipzig: Otto Wigand.
- Edwards, Thomas (1970): *The Canons of Criticism and Glossary. Being a Supplement to Warburton's Edition of Shakespear. An Account of the Trial of the Letter Y, alias Y. And Sonnets*. London: Cass.
- Ehrmann, Daniel (2022): *Kollektivität. Geteilte Autorschaften und kollaborative Praxisformen 1770–1840*. Vienna/Cologne: Böhlau.
- Eickmeyer, Angela (2017): "Ich hab' ihn gereizt, seine Vorwürfe verdient." Schröders Hamburger "Kaufmann von Venedig" – eine philosemitische Bearbeitung? In: Bernhard Jahn/Alexander Košenina (eds.): *Friedrich Ludwig Schröders Hamburgische Dramaturgie (Publikationen zur Zeitschrift für Germanistik 31)*, 89–104.
- Eigenmann, Susanne (1994): *Zwischen ästhetischer Raserei und aufgeklärter Disziplin. Hamburger Theater im späten 18. Jahrhundert*. Stuttgart/Weimar: Metzler.
- Ermann, Kurt (1983): *Goethes Shakespeare-Bild*. Tübingen: Niemeyer.
- [Eschenburg, Johann Joachim (tr.)] (1779): *Wilhelm Shakespears Schauspiele. Neue verbesserte Auflage. Neunter Band*. Mannheim: [without publisher].
- Eschenburg, Johann Joachim (1787): *Ueber W. Shakespear*. Zürich: Drell, Geßner, Füßli und Comp.

- Etzold, Jörn (2023): Textuelle Infrastrukturen des Theaters. Dramaturgie als Vermittlung. In: *Journal of Literary Theory* (17/1), 88–110.
- Fischer-Lichte, Erika/Schönert, Jörg (eds.) (1999): *Theater im Kulturwandel des 18. Jahrhunderts. Inszenierung und Wahrnehmung von Körper – Musik – Sprache*. Göttingen: Wallstein.
- Foucault, Michel (1995): *Discipline and Punish. The Birth of the Prison*. New York: Vintage Books.
- Friedrich, Michael/Schwarke, Cosima (eds.) (2016): Introduction – Manuscripts as Evolving Entities. In: Michael Friedrich/Cosima Schwarke (eds.): *One-Volume Libraries. Composite and Multiple-Text Manuscripts*. Berlin/Boston: De Gruyter, 1–26.
- Fuchs, Tobias (2021): *Die Kunst des Büchermachens. Autorschaft und Materialität der Literatur zwischen 1765 und 1815*. Bielefeld: transcript.
- Gallop, Jane (2002): *Anecdotal Theory*. Durham: Duke University Press.
- Gazdar, Aban (1979): *Deutsche Bearbeitungen der Shakespeare-Tragödien "Othello", "Macbeth", "Hamlet" und "King Lear" im achtzehnten Jahrhundert*. München: LMU [Dissertation].
- Geffcken, Johannes (1851): Der Streit über die Sittlichkeit des Schauspiels im Jahre 1769 (Goeze, Schlosser, Nölting). In: *Zeitschrift des Vereins für Hamburgische Geschichte* (3), 56–77.
- Gibson, James J. (1986): *The Ecological Approach to Visual Perception*. Hillsdale, N. J.: Lawrence Erlbaum Associates.
- Giesecke, Michael (1998): *Der Buchdruck in der frühen Neuzeit. Eine historische Fallstudie über die Durchsetzung neuer Informations- und Kommunikationstechnologien*. Frankfurt am Main: Suhrkamp.
- Goethe, Johann Wolfgang von (1998a): *Wilhelm Meisters Lehrjahre*. Goethes Werke. Band VII. München: C. H. Beck.
- Goethe, Johann Wolfgang von (1998b): *Wilhelm Meisters Wanderjahre*. Goethes Werke. Band VIII. München: C. H. Beck.
- Graf, Ruedi (1992): *Das Theater im Literaturstaat. Literarisches Theater auf dem Weg zur Bildungsmacht*. Tübingen: Niemeyer.
- Grésillon, Almuth (2008): *La mise en œuvre. Itinéraires génétiques*. Paris: CNRS Éditions.
- Grésillon, Almuth (2010): "Critique génétique". Gedanken zu ihrer Entstehung, Methode und Theorie. In: Kai Bremer/Uwe Wirth (eds.): *Texte zur modernen Philologie*. Stuttgart: Reclam, 287–307.
- Grésillon, Almuth (2016): *Éléments de critique génétique. Lire les manuscrits modernes*. Paris: CNRS Éditions.
- Greub, Thierry (ed.) (2018): *Cy Twombly. Image, Text, Paratext*. Paderborn: Fink.

- Gumbert, Johan Peter (2004): Codicological Units: Towards a Terminology for the Stratigraphy of the Non-Homogeneous Codex. In: *segno e testo. International Journal of Manuscripts and Text Transmission* (2), 17–42.
- Habicht, Werner (1994a): Shakespeare and the German Imagination. *International Shakespeare Association Occasional Paper* (5).
- Habicht, Werner (1994b): Topoi of the Shakespeare Cult in Germany. In: Péter Dávidházi/Judit Karafiáth (eds.): *Literature and Its Cults. An Anthropological Approach/La Littérature et ses cultes. Approche anthropologique*. Budapest: Argumentum, 47–65.
- Haider-Pregler, Hilde (1980): *Des sittlichen Bürgers Abendschule. Bildungsanspruch und Bildungsauftrag des Berufstheaters im 18. Jahrhundert*. Vienna/Munich: Jugend u. Volk.
- Halliwell, Stephen (1986): *Aristotle's Poetics*. London: Duckworth.
- Harwell, Drew (2023): Tech's Hottest New Job: AI Whisperer. No Coding Required. In: *The Washington Post*, 25 February, 2023 (<https://www.washingtonpost.com/technology/2023/02/25/prompt-engineers-techs-next-big-job>), last accessed on December 23, 2023).
- Häublein, Renata (2005): *Die Entdeckung Shakespeares auf der deutschen Bühne des 18. Jahrhunderts. Adaption und Wirkung der Vermittlung auf dem Theater*. Tübingen: Niemeyer.
- Hebenstreit, Wilhelm (1843): *Wissenschaftlich-literarische Encyclopädie der Aesthetik. Ein etymologisch-kritisches Wörterbuch der ästhetischen Kunstsprache*. Wien: Carl Gerold.
- Heeg, Günther (1999): Der Faden der Ariadne. Ursprung und Bedeutung des Maleischen in der theatralen Darstellung des 18. Jahrhunderts. In: Erika Fischer-Lichte/Jörg Schönert (eds.): *Theater im Kulturwandel des 18. Jahrhunderts*. Wallstein: Göttingen, 361–383.
- Hellmich, Christine (2014): *Die Hamburger Bühnenmanuskripte von Schillers Drama "Die Jungfrau von Orleans"*. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- Herder, Johann Gottfried (1993): *Shakespear*. In: *Werke in zehn Bänden. Band 2: Schriften zur Ästhetik und Literatur 1767–1781*. Frankfurt am Main: Deutscher Klassiker Verlag, 498–521.
- Hess, Volker/Mendelsohn, J. Andrew (2013): Paper technology und Wissensgeschichte. In: *NTM. Zeitschrift für Geschichte der Wissenschaften. Technik und Medizin* (21), 1–10.
- Heßelmann, Peter (2002): *Gereinigtes Theater? Dramaturgie und Schaubühne im Spiegel deutschsprachiger Theaterperiodika des 18. Jahrhunderts (1750–1800)*. Frankfurt am Main: Klostermann.
- Hoffmann, Christoph (2017): *Schreiber, Verfasser, Autoren*. In: *Dvjs* (91/2), 163–87.
- Hoffmann, Paul F. (1939): *Friedrich Ludwig Schröder als Dramaturg und Regisseur*. Berlin: self-published by Gesellschaft für Theatergeschichte.

- Hoffmeier, Dieter (1964): *Die Einbürgerung Shakespeares auf dem Theater des Sturm und Drang*. Berlin: Henschel.
- Holland, Peter (2010): *The Lost Workers: Process, Performance, and the Archive*. In: *Shakespeare Bulletin* (28/1), 7–18.
- Holzapfel, Friedrich (ed.) (1823): *Neuer Almanach*. Erster Jahrgang. 1823. Den Freunden der Kunst gewidmet von Friedrich Holzapfel. Schauspieler des königlichen Theaters an dem Isarthore in München. München: Seraph Hübschmann.
- Höyng, Peter (2007): *Die Geburt der Theaterzensur aus dem Geiste bürgerlicher Moral. Unwillkommene Thesen zur Theaterzensur im 18. Jahrhundert?* In: Wilhelm Haefs/York-Gothart Mixa (eds.): *Zensur im Jahrhundert der Aufklärung. Geschichte – Theorie – Praxis*. Göttingen: Wallstein, 99–119.
- Huber, Thomas (1968): *Studien zur Theorie der Übersetzung im Zeitalter der deutschen Aufklärung*. Meisenheim am Glan: Hain.
- Issacharoff, Michael (1987): *How Playscripts Refer. Some Preliminary Considerations*. In: Anna Whiteside/Michael Issacharoff (eds.): *On Referring in Literature*. Bloomington: Indiana University Press, 84–94.
- Itkonen, Kyösti (1971): *Die Shakespeare-Übersetzung Wielands (1762–1766). Ein Beitrag zur Erforschung englisch-deutscher Lehnbeziehungen*. Jyväskylän Yliopisto.
- Jahn, Bernhard (2016): *Bühne und Bürgertum. Das Hamburger Stadttheater 1770–1850. Einleitung*. In: Bernhard Jahn/Claudia Maurer-Zenck (eds.): *Bühne und Bürgertum. Das Hamburger Stadttheater (1770–1850)*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 9–20.
- Jonson, Ben (1975): *Timber viz. Explorata: or Discoveries*. In: *The Complete Poems. Penguin English Poets*. Harmondsworth: Penguin, 373–458.
- Kaethler, Mark/Malone, Toby/Roberts-Smith, Jennifer (2023): *Polychronic Actants: Modern Promptbooks as Anticipated Acts, Unanticipated Acts, and Ideal Assemblages*. In: *Shakespeare*, DOI: 10.1080/17450918.2023.2207553.
- Kershaw, Baz (2011): *Practice as Research*. In: Baz Kershaw/Helen Nicholson (eds.): *Research Methods in Theatre and Performance*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 63–85.
- Kidnie, Margaret Jane (2009): *Shakespeare and the Problem of Adaptation*. New York: Routledge.
- Klingemann, August (1822): *Allgemeiner deutscher Theater-Almanach für das Jahr 1822*. Braunschweig: G. C. E. Meyers.
- Kob, Sabine (2000): *Wielands Shakespeare-Übersetzung. Ihre Entstehung und ihre Rezeption im Sturm und Drang*. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- Kofler, Peter (2008): *Übersetzungen. Shakespeare*. In: Jutta Heinz (ed.): *Wieland-Handbuch. Leben – Werk – Wirkung*. Stuttgart: Metzler, 394–403.

- Kolesch, Doris (2012): Theater als Sündenschule. Für und Wider das Theater im 17. und 18. Jahrhundert. In: Stefanie Diekmann/Christopher Wild/Gabriele Brandstetter (eds.): Theaterfeindlichkeit. München: Fink, 19–30.
- Korte, Hermann/Jakob, Hans-Joachim (eds.) (2012): “Das Theater glich einem Irrenhause”. Das Publikum im Theater des 18. und 19. Jahrhunderts. Siegener Symposium zur Theaterpublikumsforschung. Heidelberg: Winter.
- Korte, Hermann/Jakob, Hans-Joachim/Dewenter, Bastian (eds.) (2014): “Das böse Tier Theaterpublikum”. Zuschauerinnen und Zuschauer in Theater- und Literaturjournalen des 18. und frühen 19. Jahrhunderts. Eine Dokumentation. Heidelberg: Winter.
- Košenina, Alexander (2011): Das “eigentliche Theatertalent der Deutschen”. August von Kotzebue (1761–1819) zum 250. Geburtstag. In: Zeitschrift für Germanistik (21/3), 586–592.
- Kotte, Andreas (2013): Theatergeschichte. Wien et al.: Böhlau.
- Kotzebue, August von (1791): Die Sonnen-Jungfrau. Ein Schauspiel in fünf Aufzügen. Leipzig: Paul Gotthelf Kummer.
- Kotzebue, August von (1795): Die Spanier in Peru oder Rollas Tod. Ein romantisches Trauerspiel in fünf Akten. Leipzig: Paul Gotthelf Kummer.
- Kotzebue, August von (1797): Schauspiele. Zweyter Band. Die Sonnenjungfrau. Das Kind der Liebe. Leipzig: Paul Gotthelf Kummer.
- Kotzebue, August von (1810): Theater. Zweyter Band. Die Indianer in England. Die Sonnenjungfrau. Wien: Doll.
- Kramer, Ursula (2016): Shakespeare, Kotzebue, Beaumarchais: Blicke in die Hamburger Schauspielmusik-Werkstatt. In: Bernhard Jahn/Claudia Maurer-Zenck (eds.): Bühne und Bürgertum. Das Hamburger Stadttheater (1770–1850). Frankfurt am Main: Peter Lang, 555–580.
- Krebs, Roland (1985): L'idée de “théâtre national” dans l'Allemagne des Lumières. Théorie et réalisations. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Krebs, Roland (2005): Der Theologe vor der Bühne. Pastor Goezes *Theologische Untersuchung der heutigen deutschen Schaubühne* als Streitschrift gegen das Theater und Projekt einer Idealbühne. In: Ariane Martin/Nikolas Rossbach (eds.): Begegnungen: Bühne und Berufe in der Kulturgeschichte des Theaters. Tübingen: Francke, 43–52.
- Langer, Arne (1997): Der Regisseur und die Aufzeichnungspraxis der Opernregie im 19. Jahrhundert. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- Latour, Bruno (1986): Visualisation and Cognition: Drawing Things Together. In: H. Kuklick (ed.): Knowledge and Society Studies in the Sociology of Culture Past and Present. Greenwich: Jai Press, 1–40.
- Latour, Bruno (2005): Reassembling the Social. An Introduction to Actor-Network-Theory. Clarendon Lectures in Management Studies. 1. Oxford: Oxford University Press.

- Lehmann, Hans Thies (2006): *Postdramatic Theatre*. Milton Park/New York: Routledge.
- Lehmann, Johannes F. (2000): *Der Blick durch die Wand. Zur Geschichte des Theaterzuschauers und des Visuellen bei Diderot und Lessing*. Freiburg im Breisgau: Rombach.
- Leon, Mechele (ed.) (2017): *A Cultural History of Theatre. Volume 4: In the Age of Enlightenment*. London/New York: Bloomsbury.
- Lessing, Gotthold Ephraim (1993): *Werke 1778–1780*. Frankfurt am Main: Deutscher Klassiker Verlag.
- Levine, Caroline (2015): *Forms. Whole, Rhythm, Hierarchy, Network*. Princeton: Princeton University Press.
- Litzmann, Berthold (1890–1894): *Friedrich Ludwig Schröder. Ein Beitrag zur deutschen Litteratur- und Theatergeschichte*. Hamburg: Voß.
- Maksimczuk, José/Möller, Berenice/Staack, Thies/Weinstock, Alexander/Wolf, Jana (2024): *Multilayered Written Artefacts: Definition, Typology, Formatting*. CSMC Occasional Papers, 9. Hamburg: Centre for the Study of Manuscript Cultures.
- Malchow, Jacqueline (2022): *Die Illusion des Illusionstheaters. Friedrich Ludwig Schröder, Shakespeare und der natürliche Schauspielstil*. Berlin: Peter Lang.
- Malone, Toby (2021): *Using Theatrical Prompt-Books for Cultural Insight*. In: Matthew Brand (ed.): *Research Methods for Primary Sources* (<https://www.amdigital.co.uk/learn/am-research-skills>, last accessed on December 23, 2023).
- Martus, Steffen/Spoerhase, Carlos (2022): *Geistesarbeit. Eine Praxeologie der Geisteswissenschaften*. Berlin: Surkamp.
- Marx, Peter W. (2011): *Enter GHOST and HAMLET. Zur Vielstimmigkeit des Hamburger Hamlet von 1776*. In: *Dvjs* (85/1), 508–523.
- Marx, Peter W. (ed.) (2017): *A Cultural History of Theatre. Volume 5: In the Age of Empire*. London/New York: Bloomsbury.
- Matzke, Annemarie (2012a): *Arbeit am Theater: Eine Diskursgeschichte der Probe*. Bielefeld: transcript.
- Matzke, Annemarie (2012b): *Theorien auf die Bühne schmeißen. René Polleschs Lehrstück-Theater*. In: Annemarie Matzke/Christel Weiler/Isa Wortelkamp: *Das Buch der angewandten Theaterwissenschaft*. Berlin/Köln: Alexander, 119–133.
- Maurer-Schmoock, Sybille (1982): *Deutsches Theater im 18. Jahrhundert*. Tübingen: Niemeyer.
- Menke, Bettine (1993): *“Magie” des Lesens: der Raum der Schrift. Über Lektüre und Konstellation in Benjamins “Lehre(n) vom Ähnlichen”*. In: Thomas Regehly/Iris Gniosdorsch (eds.): *Namen, Texte, Stimmen. Walter Benjamins Sprachphilosophie. Hohenheimer Protokolle: Akademie der Diözese Rottenburg-Stuttgart*, 107–135.

- Meyer, Friedrich Ludwig Wilhelm (1819a): Friedrich Ludwig Schröder. Beitrag zur Kunde des Menschen und des Künstlers. In zwei Theilen. Theil 1. Hamburg: Hoffmann und Campe.
- Meyer, Friedrich Ludwig Wilhelm (1819b): Friedrich Ludwig Schröder. Beitrag zur Kunde des Menschen und des Künstlers. In zwei Theilen. Theil 2. Hamburg: Hoffmann und Campe.
- Meyer, Reinhart (2012): Schriften zur Theater- und Kulturgeschichte des 18. Jahrhunderts. Wien: Hollitzer Wissenschaftsverlag.
- Meynen, Gloria (2004): Büro. Berlin: Humboldt Universität [Dissertation].
- Montesquieu (2004): *The Spirit of the Laws*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Moody, Jane (2002): Romantic Shakespeare. In: Stanley Wells/Sarah Stanton (eds.): *The Cambridge Companion to Shakespeare on Stage*. Cambridge Companions to Literature. Cambridge: Cambridge University Press, 37–57.
- Mühle, Friederike (2023): Zwischen Bühnenlied und Sinfonie. Schauspielmusik und hybride Theaterformen am Hamburger Stadttheater 1770–1850. München: Allitera.
- Müller, Marion (2004): Zwischen Intertext und Interpretation. Friedrich Schillers dramaturgische Arbeiten 1796–1805. Karlsruhe: Universitätsverlag Karlsruhe.
- Müller-Schöll, Nikolaus (2020): Skript-basiertes Theater. In: Karin Nissen-Rizvani/Martin Jörg Schäfer (eds.): *TogetherText*. Prozessual erzeugte Texte im Gegenwartstheater. Berlin: Theater der Zeit, 77–98.
- Münz, Rudolf (1979): *Das andere Theater*. Studien über ein deutschsprachiges teatro dell arte der Lessingzeit. Berlin: Henschel.
- Nantke, Julia (2017): Ordnungsmuster im Werk von Kurt Schwitters. Zwischen Transgression und Regelmäßigkeit. Berlin/Boston: De Gruyter.
- Neubacher, Jürgen (2016): Die Aufführungsmaterialien des Hamburger Stadttheaters. In: Bernhard Jahn/Claudia Maurer-Zenck (eds.): *Bühne und Bürgertum*. Das Hamburger Stadttheater (1770–1850). Frankfurt am Main: Peter Lang, 23–36.
- Nichols, Stephen G. (1997): Why Material Philology? In: *Zeitschrift für deutsche Philologie* (116), 10–30.
- Niefanger, Dirk (2021): Die Weimarer Bühnenbearbeitung von Lessings *Nathan* – und die Stuttgarter Regiebücher. In: Martin Schneider (ed.): *Das Regiebuch*. Zur Lesbarkeit theatraler Produktionsprozesse in Geschichte und Gegenwart. Göttingen: Wallstein, 123–143.
- Oltmann, Philipp (2023): Why Is the Prompter Strolling Around the Stage? Meet the Secret Heroes of German Theatre. In: *The Guardian*, September 26, 2023. (<https://www.theguardian.com/stage/2023/sep/26/meet-the-secret-heroes-of-german-theatre>, last accessed on December 23, 2023).

- Özelt, Clemens/Schneider, Martin (eds.) (2024): *Die Kunst der Theatereröffnung. Ästhetik und Sozialgeschichte von Bühnenprologen*. Paderborn: Brill/Fink.
- Paulin, Roger (2003): *The Critical Reception of Shakespeare in Germany 1682–1914. Native Literature and Foreign Genius*. Hildesheim: Olms.
- Pavis, Patrice (1998): *Dictionary of the Theatre: Terms, Concepts, and Analysis*. Toronto: Toronto University Press.
- Peters, John Durham (2015): *The Marvelous Clouds. Towards a Philosophy of Elemental Media*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Pethes, Nicolas (2019): Paper Mythology. Extending the Material “Milieus” of Literature and Philology. In: Pál Kelemen/Nicolas Pethes (eds.): *Philology in the Making. Analog/Digital Cultures of Scholarly Writing and Reading*. Bielefeld: transcript, 93–107.
- Phelan, Peggy (1993): *Unmarked. The Politics of Performance*. London: Routledge.
- Pieroth, Bodo (2018): Theaterrecht im 18. und 19. Jahrhundert. In: Bastian Dewenter/Hans Joachim Jakob (eds.): *Theatergeschichte als Disziplinierungsgeschichte? Zur Theorie und Geschichte der Theatergesetze im 18. und 19. Jahrhundert*. Heidelberg: Winter, 15–30.
- Piquette, K. E./Whitehouse, R. D. (eds.) (2013): *Writing as Material Practice: Substance, Surface and Medium*. London: Ubiquity Press.
- Plumpe, Gerhard (1979): EIGENTUM – EIGENTÜMLICHKEIT. Über den Zusammenhang ästhetischer und juristischer Begriffe im 18. Jahrhundert. In: *Archiv für Begriffsgeschichte* (23/2), 175–196.
- Pope, Alexander/Wieland, Christoph Martin (1762): Alexander Pope's Vorrede zu seiner Ausgabe des Shakespears. In: *Shakespear. Theatralische Werke. Aus dem Englischen von Herrn Wieland. Itr. Band*. Zürich: Drell, Geßner und Comp, 2–10.
- Quenzer, Jörg B. (2014): Introduction. In: Jörg B. Quenzer/Dmitry Bondarev/Jan-Ulrich Sobisch (eds.): *Manuscript Cultures: Mapping the Field*. Berlin: De Gruyter, 1–7.
- Quenzer, Jörg B./Bondarev, Dmitry/Sobisch, Jan-Ulrich (eds.) (2014): *Manuscript Cultures: Mapping the Field*. Berlin: De Gruyter.
- Reckwitz, Andreas (2003): Grundelemente einer Theorie sozialer Praktiken: Eine sozialtheoretische Perspektive. In: *Zeitschrift für Soziologie* (32.4), 282–301.
- Reckwitz, Andreas (2016): *Kreativität und soziale Praxis: Studien zur Sozial- und Gesellschaftstheorie*. Bielefeld: transcript.
- Rentsch, Ivana (2016): “Abgegriffene Musikkappen”. Das Melodrama von Pygmalion bis Cardillac in Hamburg. In: Bernhard Jahn/Claudia Maurer-Zenck (eds.): *Bühne und Bürgertum. Das Hamburger Stadttheater (1770–1850)*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 279–300.
- Roger, Christine (2007): L'introduction de Shakespeare dans les répertoires des scènes viennoises. In: *Revue germanique internationale* (5), 37–49.

- Roselt, Jens (ed.) (2015): *Regie im Theater. Geschichte, Theorie, Praxis*. Berlin: Alexander.
- Rudloff-Hille, Gertrud (1969): *Schiller auf der deutschen Bühne seiner Zeit*. Berlin/Weimar: Aufbau.
- Sadji, Uta (1992): *Der Mohr auf der deutschen Bühne des 18. Jahrhunderts*. Anif/Salzburg: Ursula Muller-Speiser.
- Schäfer, Martin Jörg (2016): Schröders und Bocks *King Lear*-Bühnenadaptionen der 1770er. Eschenburgs Nachwort als dramaturgischer Baukasten. In: Bernhard Jahn/Claudia Maurer-Zenck (eds.): *Bühne und Bürgertum. Das Hamburger Stadttheater (1770–1850)*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 517–539.
- Schäfer, Martin Jörg (2017): "Die dritte und eigentlich fremde Natur". Zu Friedrich Ludwig Schröders Konzeption und Praxis des Schauspielens. In: Bernhard Jahn/Alexander Košenina (eds.): *Friedrich Ludwig Schröders Hamburgische Dramaturgie (Publikationen zur Zeitschrift für Germanistik 31)*, 143–159.
- Schäfer, Martin Jörg (2018): Verschleierte Obszönitäten im deutschsprachigen Shakespeare von Wieland bis Baudissin. In: Pawel Piszczatowski (ed.): *Diálogos. Das Wort im Gespräch*. Göttingen: V&R unipress, 53–72.
- Schäfer, Martin Jörg (2021): "Vu et approuvé": Censorship Notes in Hamburg Prompt Books from the French Period. In: Jörg B. Quenzer (ed.): *Exploring Written Artefacts. Objects, Methods and Concepts. Studies in Manuscript Culture. Volume 25*. Berlin: De Gruyter, 1041–1058.
- Schäfer, Martin Jörg/Weinstock, Alexander (2023): Prompt Books in Use. The Example of Hamburg's Theater-Bibliothek. In: *Manuscript Cultures* (20), 45–72.
- Schechner, Richard (2003): *Performance Theory*. New York: Routledge.
- Schiller, Friedrich (1949): *Werke. Nationalausgabe. Dreizehnter Band. Bühnenbearbeitungen. Erster Teil*. Herausgegeben von Hans Heinrich Borchardt. Weimar: Hermann Böhlhaus Nachfolger.
- Schiller, Friedrich (1984): *Werke. Nationalausgabe. Zweiunddreissigster Band. Briefwechsel. Schillers Briefe 1.1.1803 – 9.5.1805*. Herausgegeben von Axel Gellhaus. Weimar: Hermann Böhlhaus Nachfolger.
- Schiller, Friedrich (1985): *Werke. Nationalausgabe. Einunddreissigster Band. Briefwechsel. Schillers Briefe 1.1.1801 – 31.12.1802*. Herausgegeben von Stefan Ormanns. Weimar: Hermann Böhlhaus Nachfolger.
- Schiller, Friedrich (1987): *Werke. Nationalausgabe. Vierzigster Band. Teil 1. Briefwechsel. Briefe an Schiller 1.1.1803 – 17.5.1805 (Text)*. Herausgegeben von Georg Kurscheidt und Norbert Oellers. Weimar: Hermann Böhlhaus Nachfolger.
- Schiller, Friedrich (1988): *Werke. Nationalausgabe. Neununddreissigster Band. Teil 1. Briefwechsel. Briefe an Schiller 1.1.1801 – 31.12.1802 (Text)*. Herausgegeben von Stefan Ormanns. Weimar: Hermann Böhlhaus Nachfolger.
- Schink, Johann Friedrich (1778): *Ueber Brockmanns Hamlet*. Berlin: Arnold Wever.

- Schink, Johann Friedrich (1790): Dramaturgische Monate. Vierter Band. Schwerin: Verlag der Bödnerschen Buchhandlung.
- Schmid, Christian Heinrich (1768): Ueber das bürgerliche Trauerspiel. In: Unterhaltungen (5/4), 308–316.
- [Schmid, Christian Heinrich] (1772): Othello, ein Trauerspiel in fünf Aufzügen, nach Shackspear. In: Englischtes Theater. Erster Theil. Danzig/Leipzig: Daniel Ludwig Wedeln, 153–288.
- Schmidt, Friedrich Ludwig (1875): Denkwürdigkeiten des Schauspielers, Schauspielersdichters und Schauspielersdirectors Friedrich Ludwig Schmidt (1772–1841). Nach hinterlassenen Entwürfen zusammengestellt und herausgegeben von Hermann Uhde. Zweiter Teil. Hamburg: W. Mauke Söhne.
- Schneider, Martin (ed.) (2017): Der Hamburger Theaterskandal von 1801. Eine Quellendokumentation zur politischen Ästhetik des Theaters um 1800. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- Schneider, Martin (2018): Schauspieldemokratie? Friedrich Ludwig Schröders Hamburger Theatergesetze im Kontext der Bühnenpolitik des späten 18. Jahrhunderts. In: Bastian Dewenter/Hans-Joachim Jakob (eds.): Theatergeschichte als Disziplinierungsgeschichte? Zur Theorie und Geschichte der Theatergesetze des 18. und 19. Jahrhunderts. Heidelberg: Winter, 103–116.
- Schneider, Martin (ed.) (2021): Das Regiebuch. Zur Lesbarkeit theatraler Produktionsprozesse in Geschichte und Gegenwart. Göttingen: Wallstein.
- Schneider, Martin (2023): Agonalität und Menschenliebe. Gefühlspoetik im Drama des 18. Jahrhunderts. München: Brill/Fink.
- Schneider, Martin (2024): Pathosreduktion. Zu politischen Tendenzen von Theaterbearbeitungen um 1800. In: Zeitschrift für Germanistik (34/2), 416–431.
- Schneider, Rebeca (2012): Performance Remains Again. In: Gabriella Giannachi/Nick Kaye/Michael Shanks (eds.): Archaeologies of Presence. New York: Routledge, 64–81.
- Schöne, Hermann (approx. 1904): Aus den Lehr- und Flegeljahren eines alten Schauspielers. Leipzig: Reclam.
- Schönert, Jörg (2008): Der Kaufmann von Jerusalem. Zum Handel mit Kapitalien und Ideen in Lessings *Nathan der Weise*. In: Scientia Poetica (12), 89–113.
- [Schröder, Friedrich Ludwig/Shakespeare, William] (1777): Hamlet, Prinz von Dännemark. Ein Trauerspiel in sechs Aufzügen. Zum Behuf des Hamburgischen Theaters. Hamburg: Herold.
- Schröder, Friedrich Ludwig (1778a): [Preface]. In: Hamburgisches Theater. Band 3. Hamburg: J. M. Michaelsen, III-VIII.
- [Schröder, Friedrich Ludwig] (1778b): Hamlet, Prinz von Dännemark. Nach Shackspear. Hamburgisches Theater. Band 3. Hamburg: J. M. Michaelsen.
- [Schröder, Friedrich Ludwig] (1778c): König Lear. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach Shackspear. Hamburg: J. M. Michaelsen.

- [Schröder, Friedrich Ludwig/Shakespeare, William] (1779): Hamlet, Prinz von Dänemark. Ein Trauerspiel in sechs Aufzügen. Zum Behuf des Hamburgischen Theaters. Nebst Brockmann's Bildniß als Hamlet. Hamburg: Herold-sche Buchhandlung.
- [Schröder, Friedrich Ludwig] (1781): König Lear. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespear. Hamburgisches Theater. Band 4.1. Hamburg: Herold.
- [Schröder, Friedrich Ludwig] (1790): Maaß für Maaß. Ein Schauspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespeare. Von Schröder. Sammlung von Schauspielen für das Hamburgische Theater. Theil 1. Schwerin: Bödner.
- [Schröder, Friedrich Ludwig] (1792): Gesetze des Hamburgischen Theaters. In: Annalen des Theaters. Neuntes Heft, 3–22.
- [Schröder, Friedrich Ludwig] (1798): Gesetze des Hamburgischen Theaters. Hamburg: self-published.
- Schröder, Hans/Klose, C. R. W. (1870): Lexikon der hamburgischen Schriftsteller bis zur Gegenwart. Fünfter Band. Hamburg: W. Maukes Söhne.
- Schröter, Axel (2016): Zur Kotzebue-Rezeption am Hamburger Stadttheater zu Lebzeiten des Erfolgsautors – unter besonderer Berücksichtigung bürgerlicher und aristokratischer Wertvorstellungen. In: Bernhard Jahn/Claudia Maurer-Zenck (eds.): Bühne und Bürgertum. Das Hamburger Stadttheater (1770–1850). Frankfurt am Main: Peter Lang, 409–437.
- Schulze-Kummerfeld, Karoline (1915): Lebenserinnerungen der Karoline Schulze-Kummerfeld. Herausgegeben und erläutert von Emil Benezé. Band 1. Berlin: self-published by Gesellschaft für Theatergeschichte.
- Schütze, Johann Friedrich (1794): Hamburgische Theater-Geschichte. Hamburg: Treder.
- Shakespeare, William (2016): The Norton Shakespeare. Third Edition. New York/London: W. W. Norton & Company.
- Shattuck, Charles H. (1965): The Shakespeare Promptbooks. A Descriptive Catalogue. Urbana: University of Illinois Press.
- Sheridan, Richard Brinsley (1809): Pizarro. A Tragedy in Five Acts. Taken from the German Drama by Kotzebue and Adapted to the English Stage. Boston: John West.
- Sherman, William H. (2008): Used Books. Marking Readers in Renaissance England. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Soden, Friedrich Julius Heinrich Graf von (1814): Theater. Zweiter Theil. Medea. Franzesko Pizarro. Viginia. Aarau: Sauerländer.
- Spoerhase, Carlo (2018): Das Format der Literatur. Praktiken materieller Textualität zwischen 1740 und 1830. Göttingen: Wallstein.
- Spoerhase, Carlo/Thomalla, Erika (2020): Werke in Netzwerken. Kollaborative Autorschaft im 18. Jahrhundert. In: Zeitschrift für deutsche Philologie (139/2), 145–164.

- Stadler, Erst (1910): *Wielands Shakespeare*. Straßburg: Trübner.
- Staël Holstein, Mme la Baronne de (1810): *De l'Allemagne*. Paris: H. Nicolle.
- [Steffens, Johann Heinrich] (1770): *Das Schnupftuch oder der Mohr von Venedig, Othello*. Ein Schauspiel in fünf Aufzügen nach dem Schakespear. Frankfurt am Main/Leipzig: [without publisher].
- Stingelin, Martin/Giuriato, Davide/Zanetti, Sandro (eds.) (2004): "Mir ekelt vor diesem tintenklecksenden Säkulum". Schreibszenen im Zeitalter der Manuskripte. München: Fink.
- Stoltz, Dominik (2016): *Theaterzensur in der Franzosenzeit (1806–1814)* (<https://blog.sub.uni-hamburg.de/?p=20422>, last accessed on June 8, 2023).
- Stone Peters, Julie (2000): *Theatre of the Book. 1480–1880. Print, Text and Performance in Europe*. Oxford et al.: Oxford University Press.
- Tatspaugh, Patricia (2003): *Performance History: Shakespeare on the Stage 1660–2001*. In: Stanley Wells/Lena Cowen Orlin (eds.): *Shakespeare: An Oxford Guide*. Oxford: Oxford University Press, 525–549.
- Tkaczyk, Viktoria (2012): *Theater und Wortgedächtnis. Eine Spurensuche nach der Gegenwart*. In: Erika Fischer-Lichte/Adam Czirak/Torsten Jost/Frank Richarz/Nina Tecklenburg (eds.): *Die Aufführung. Diskurs – Macht – Analyse*. München: Fink, 275–289.
- Treharne, Elaine (2021): *Perceptions of Medieval Manuscripts. The Phenomenal Book*. Oxford: Oxford University Press.
- Uhde, Hermann (1879): *Das Stadttheater in Hamburg 1827–1877*. Stuttgart: Verlag der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
- Ulrich, Paul S. (2008): *The Role of the Prompter in the Professional German-Language Theater in the 18th Century*. In: Júlia Demeter/István Kilián (eds.): *Színházvilág világszínház*. Budapest: Ráció Kiadó, 217–229.
- Ulrich, Paul S. (2022): *Deutschsprachige Theater-Journale/German-Language Theater Journals (1772–1918): Herausgeberinnen und Herausgeber/Editors*. Wien: Hollitzer.
- [Voß, Johann Heinrich (tr.)] (1806): *Shakespeare's König Lear, übersetzt von Dr. Johann Heinrich Voß, Professor am Weimarischen Gymnasium. Mit zwei Compositionen von Zelter*. Jena: Friedrich Frommann.
- Wagner, Meike (2023): *Theaterzensur*. In: Beate Hochholdinger-Reiterer/Christina Thurner/Julia Wehren (eds.): *Theater und Tanz. Handbuch für Wissenschaft und Studium*. Baden-Baden: Nomos, 459–466.
- [Warburton, William (ed.)] (1769): *The Works of Shakespear. In Which the Beauties Observed by Pope, Warburton, and Dodd, Are Pointed Out. Together With the Author's Life; a Glossary; Copious Indexes; and, a List of the Various Readings. In Eight Volumes. Volume 8*. Edinburgh: Wal. Ruddiman and Company.
- Weidmann, Heiner (1994): *Ökonomie der 'Grossmuth'*. *Geldwirtschaft in Lessings "Minna von Barnhelm" und "Nathan dem Weisen"*. In: *Dvjs* (68/3), 447–461.

- Weigel, Helene (ed.) (1952): Theaterarbeit. 6 Arbeiten des Berliner Ensembles. Dresden: Dresdner Verlag.
- Weilen, Alexander von (ed.) (1914): Der erste deutsche Bühnenhamlet. Shakespeare. Die Bearbeitungen Heufelds und Schröders. Wien: Wiener Bibliophilen-Gesellschaft.
- Weiman, Robert (2000): Zwischen Performanz und Repräsentation. Shakespeare und die Macht des Theaters. Aufsätze von 1959–1995. Heidelberg: Winter.
- Weinstock, Alexander (2019): Das Maß und die Nützlichkeit. Zum Verhältnis von Theater und Erziehung im 18. Jahrhundert. Bielefeld: transcript.
- Weinstock, Alexander (2022): Das umgeschriebene Genie. Zum Verhältnis von literarischem Autorschaftsdiskurs und Schriftpraktiken im Theater. In: *Journal of Literary Theory* (16/1), 51–76.
- Weinstock, Alexander/Schäfer, Martin Jörg (2024): Making and Using Manuscripts in Theatre. The Material Dynamics of Two 19th Century *Nathan der Weise* Prompt Books. In: Antonella Brita/Janina Karolewski/Matthieu Husson/Laure Miolo/Hanna Wimmer (eds.): *Manuscripts and Performances in Religions, Arts, and Sciences. Studies in Manuscript Cultures. Volume 36*. Berlin: De Gruyter, 17–38.
- Weinstock, Alexander (2024): “Er sticht sie” – Korrekturprozesse im Soufflierbuch um 1800. In: Iuditha Balint/Janneke Eggert/Thomas Ernst (eds.): *Korrigieren. Eine Kulturtechnik*. Berlin: De Gruyter (forthcoming).
- Weiß, Christian (1776): Trauerspiele. Vierter Theil. Rosemunde. Romeo und Julie. Leipzig: Dykische Buchhandlung.
- Weiß, Christian (1836): Richard der Dritte. Trauerspiel in 5 Aufzügen. Stuttgart/Augsburg: Cotta.
- Werstine, Paul (2012): *Early Modern Playhouse Manuscripts and the Editing of Shakespeare*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wessels, Hans-Friedrich (1979): *Lessings “Nathan der Weise”. Seine Wirkungsgeschichte bis zum Ende der Goethezeit*. Königstein im Taunus: Athenäum.
- [Wieland, Christoph Martin (tr.)] (2003): *William Shakespeare. Theatralische Werke in einem Band*. Übersetzt von Christoph Martin Wieland. Frankfurt am Main: Zweitausendeins.
- Wild, Christopher J. (2003): *Theater der Keuschheit – Keuschheit des Theaters. Zu einer Geschichte der (Anti-) Theatralität von Gryphius bis Kleist*. Freiburg im Breisgau: Rombach.
- Wimsatt, W. K. (ed.) (1960): *Samuel Johnson on Shakespeare*. London: Hill and Wang.
- Wirth, Uwe (2011): *Logik der Streichung*. In: Lucas Marco Gisi/Hubert Thüring/Irmgard M. Wirtz (eds.): *Schreiben und Streichen. Zu einem Moment produktiver Negativität*. Göttingen et al.: Chronos, 23–45.

- Wollrabe, Ludwig (1847): *Chronologie sämtlicher Hamburger Bühnen. Nebst Angabe der meisten Schauspieler, Sänger, Tänzer und Musiker, welche seit 1230 bis 1846 an denselben engagiert gewesen und gastirt haben.* Hamburg: Berendsohn.
- Worrall, David (2017): *Social Functions: Audiences and Authority.* In: Mechele Leon (ed.): *A Cultural History of Theatre. Volume 4: The Age of Enlightenment.* London/New York: Bloomsbury, 33–54.
- Worthen, William B. (2010): *Drama. Between Poetry and Performance.* Chichester et. al.: Wiley-Blackwell.
- Young, Edward (1966): *Conjectures on Original Composition. 1759.* Leeds: Scolar Press.
- Zanetti, Sandro (ed.) (2012): *Schreiben als Kulturtechnik.* Berlin: Suhrkamp.
- Zantop, Susanne (1999): *Kolonialphantasien im vorkolonialen Deutschland (1770–1870).* Berlin: Erich Schmidt.
- Žigon, Tanja (2012): *Souffleure und ihre Theaterjournale im deutschsprachigen Theater in Ljubljana (Laibach) im 19. Jahrhundert.* In: Elisabeth Lang/Veronika Pólay/Petra Szmatári/Dóra Takács (eds.): *Schnittstellen: Sprache – Literatur – Fremdsprachendidaktik.* Hamburg: Verlag Dr. Kovač, 211–220.
- Zumthor, Paul (1988): *Körper und Performanz.* In: Hans Ulrich Gumbrecht/K. Ludwig Pfeiffer (eds.): *Materialität der Kommunikation.* Frankfurt am Main: Suhrkamp, 703–13.